

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do *Boletim Oficial* deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



SUBSCRIPTION RATES — ASSINATURA

	YEARLY (Annual)	HALF-YEARLY (Semestral)	QUARTERLY (Trimestral)
All 3 series } (As 3 series) }	Rs. 40/-	Rs. 24/-	Rs. 18/-
I Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
II Series	Rs. 16/-	Rs. 10/-	Rs. 8/-
III Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-

Postage is to be added when delivered by mail —
Acréscio o porte quando remetido pelo correio

GOVERNMENT GAZETTE

BOLETIM OFICIAL

(Tradução)

GOVERNMENT OF GOA, DAMAN
AND DIU

Secretariat

ORDER

GAD/74/63/18030

The Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu is pleased to appoint Shri Kant Desai, B. A. LL. B., Junior Legal Assistant in the office of the Legal Adviser, Panjim, to be the secretary of the Law Committee.

T. Sivasankar

Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu
Panjim, 13th August, 1963.

ORDER

An office of the Labour Commissioner for the Union Territories of Goa, Daman and Diu is being started with headquarters at Panjim, with effect from 24th July, 1963.

Shri A. B. Keny, Assistant Labour Commissioner, Maharashtra, is hereby appointed to the said post of Labour Commissioner for the Union Territories of Goa, Daman and Diu, with headquarters at Panjim with effect from this day.

His office would temporarily be located at top floor, Sushila Niwas, Rua Cunha Rivara, Panjim.

The Post of the Labour Commissioner, Panjim, is created with effect from 24th July 1963, for a period of six months in the first instance.

T. Sivasankar

Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.
Panjim, 15th August, 1963.

ORDER

In exercise of the powers conferred vide section 4 of the Industrial Disputes Act 1947 (XIV of 1947) I hereby appoint Shri A. B. Keny, Labour Commissioner, Panjim, to be Conciliation Officer for all the industries in respect of which the appropriate Government is the State Government, for the Union Territories of Goa, Daman and Diu.

T. Sivasankar

Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu
Panjim, 15th August, 1963.

GOVERNO DE GOA, DAMÃO
E DIO

Secretaria

Portaria

GAD/74/63/18030

O Governador-tenente de Goa, Damão e Dio, nomeia o Sr. Kant Desai, B. A. LL. B., Junior Legal Assistant na Repartição do Conselheiro Jurídico, em Pangim, secretário da Comissão Consultiva em matéria de leis.

T. Sivasankar

Governador-tenente de Goa, Damão e Dio
Pangim, 13 de Agosto de 1963.

Portaria

É criada, com efeito a partir de 24 de Julho de 1963, a Repartição do Comissário de Trabalho, para o território da União, de Goa, Damão e Dio, com sede em Pangim.

O Sr. A. B. Keny, Comissário Adjunto de Trabalho, do Maharashtra, é nomeado para o referido cargo de Comissário de Trabalho, para o território da União, de Goa, Damão e Dio, com sede em Pangim, com efeito a partir dessa data.

A sua Repartição funcionará, temporariamente, no último andar do edifício Sushila Niwas, situado à Rua Cunha Rivara, em Pangim.

O lugar de Comissário de Trabalho, em Pangim, é criado com efeito a partir de 24 de Julho de 1963, por período de seis meses, inicialmente.

T. Sivasankar

Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.
Pangim, 15 de Agosto de 1963.

Portaria

Usando das faculdades conferidas pelo artigo 4.º do «Industrial Disputes Act 1947 (XIV of 1947)», designo o Sr. A. B. Keny, Comissário de Trabalho, em Pangim, para desempenhar as funções de oficial de reconciliação para todas as indústrias em relação às quais o Governo competente é o Governo Estadual, para o território da União, de Goa, Damão e Dio.

T. Sivasankar

Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.
Pangim, 15 de Agosto de 1963.

ORDER

In exercise of the powers conferred vide Section 3 of the Indian Trade Unions' Act (XVI of 1926) and in Supercession of Government Order No. GAD/74/63/5176 dated 2nd March 1963, I hereby appoint Shri A. B. Keny, Labour Commissioner, Panjim, as registrar of Trade Unions for the Union Territories of Goa, Daman and Diu.

T. Sivasankar

Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Panjim, 15th August, 1963.

ORDER

In exercise of the powers conferred vide sub-section (i) of section 20 of the Workmen's Compensation Act 1923 (8th of 1923), I hereby appoint Shri A. B. Keny, Labour Commissioner, Panjim, as Commissioner for Workmen's Compensation for the Union Territories of Goa, Daman and Diu.

T. Sivasankar

Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Panjim, 15th August, 1963.

Home Department**ORDER**

HD-62-550-/63

The services of Shri. N. S. Karkarey, Senior Superintendent of Police, Panjim, Goa, are replaced at the disposal of the Government of Maharashtra with immediate effect. Shri S. S. Jog, Commandant, S. R. P., Gr. II Panjim should take over charge from Shri. N. S. Karkarey and hold it temporarily until further orders in addition to his duties as Commandant.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

V. G. Joshi, Deputy Secretary (Home).

Panjim, 16th August, 1963.

Office of the Chief Electoral Officer

ASM/SBL/940/63/18404

The following Notification No. 56/1/63 dated the 6th August, 1963 issued by the Election Commission, India, New-Delhi, is hereby reproduced in the Government Gazette for general information.

A. F. Couto, Chief Electoral Officer.

Panjim, 17th August, 1963.

Election Commission, India

New-Delhi, 6th August, 1963

Notification

56/1/63

In exercise of the powers conferred by sub-rule (1) of rule 5 of the Conduct of Election Rules 1961, the Election Commission hereby directs that the following amendment shall be made in its notification No. 56/1/62 (S. O. 2939), dated the 22nd September, 1962, namely:

In the Table appended to the said notification after item 18, the following item shall be inserted, namely:

«19. Pondicherry 1. Congress Two bullocks with yoke on
2. Peoples' Front Elephant».

By order,

Prakash Narain

Secretary to the Election Commission

Portaria

Usando das faculdades conferidas pelo artigo 3.º do «Indian Trade Unions' Act (XVI of 1926)» e revogando a portaria n.º GAD/74/63/5176, de 2 de Março de 1963, designo o Sr. A. B. Keny, Comissário de Trabalho, em Pangim, para desempenhar as funções de registador dos Sindicatos de Operários (Trade Unions), para o território da União, de Goa, Damão e Dio.

T. Sivasankar

Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

Panjim, 15 de Agosto de 1963.

Portaria

Usando das faculdades conferidas pelo parágrafo (i) do artigo 20.º do «Workmen's Compensation Act 1923 (8th of 1923)», designo o Sr. A. B. Keny, Comissário de Trabalho, em Pangim, para desempenhar as funções de Comissário Encarregado da Compensação aos Operários, para o território da União, de Goa, Damão e Dio.

T. Sivasankar

Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

Pangim, 15 de Agosto de 1963.

Departamento do Interior**Portaria**

HD-62-550-/63

Os serviços do Sr. N. S. Karkarey, Superintendente-Chefe da Polícia, em Pangim, Goa, são repostos, com efeito imediato, à disposição do Governo de Maharashtra. O Sr. S. S. Jog, comandante da S. R. P., Gr. II, em Pangim, assumirá as funções do Sr. N. S. Karkarey e exercerá as mesmas temporariamente, até ordens ulteriores, além das suas funções como comandante.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

V. G. Joshi, Secretário Adjunto (Interior).

Pangim, 16 de Agosto de 1963.

Repartição do Oficial Chefe das Eleições

ASM/SBL/940/63/18404

O despacho n.º 56/1/63, de 6 de Agosto de 1963, da Comissão Eleitoral da India, Nova-Delhi, é a seguir reproduzido para conhecimento do público.

A. F. Couto, Oficial Chefe do Serviço Eleitoral.

Pangim, 17 de Agosto de 1963.

Comissão Eleitoral da India

Nova-Delhi, 6 de Agosto de 1963

Despacho

56/1/63

Usando das faculdades conferidas pelo parágrafo (1) da norma n.º 5 de «Conduct of Election Rules, 1961» a Comissão Eleitoral determina que seja feita a seguinte emenda no despacho n.º 56/1/62 (S. O. 2939), de 22 de Setembro de 1962:

Na tabela anexa ao referido despacho, depois do n.º 18, deverá ser acrescentado designadamente o seguinte:

«19 Pondicherry 1 Congresso Dois bois com canga
2 Frente Popular Elefante».

Por ordem,

Prakash Narain

Secretário da Comissão Eleitoral

ASM/ERO/947/63/18357

The following Notification No. 429/Goa/63 (1) dated the 8th August, 1963 issued by the Election Commission, India, New-Delhi is hereby reproduced in the Government Gazette for general information.

A. F. Couto, Chief Electoral Officer.

Panjim, 17th August, 1963.

Election Commission, India

1, Aurangzeb Road, New Delhi, 8th August, 1963

Notification

429/GOA/63 (1)

In exercise of the powers conferred by sub-section (1) of section 13 C of the Representation of the People Act, 1950 the Election Commission hereby appoints the Mamlatdar, Daman, to be the Assistant Electoral Registration Officer to assist the Electoral Registration Officer for Daman Assembly Constituency of the Union Territory of Goa, Daman and Diu in the performance of his functions.

By order,

Prakash Narain

Secretary to the Election Commission

Office of the Registrar Cooperative Societies**Notification**

RES-(c)-53-/Goa

In exercise of the powers vested in the Registrar of Coop. Societies, Goa, Daman and Diu under section 9 of the Maharashtra Coop. Societies Act, 1960 as applied to the Union Territory of Goa, Daman and Diu Divadi Bett Vividh Karyakari Sahakari (Vikas) Seva Society Ltd. Divadi Thiswadi is registered under code symbol RES-(c)-53-/Goa.

S. S. Bhende, Assistant Registrar of Coop. Societies Goa, Daman and Diu.

Panjim, 5th August, 1963.

Notification

PRD-(a)-8-/Goa

In exercise of the powers vested in the Registrar of Coop. Societies, Goa, Daman and Diu under section 9 of the Maharashtra Coop. Societies Act, 1960 as applied to the Union Territory of Goa, Daman and Diu Shri Bhumika Vetal Vinkar Sahakari Audoyagic Utpadak Society Ltd. Paliye, Pedne is registered under code symbol PRD-(a)-8-/Goa.

T. A. Pratinidhi, Registrar of Coop. Societies, Goa Daman and Diu.

Panjim, 6th August, 1963.

Notification

RES-(c)-54-/Goa

In exercise of the powers vested in the Registrar of Coop. Societies, Goa, Daman and Diu under section 9 of the Maharashtra Coop. Societies Act, 1960 as applied to the Union Territory of Goa, Daman and Diu Nagoa Verna Cooperative Service Society Ltd. Verna, Salcete is registered under code symbol RES-(c)-54-/Goa.

S. S. Bhende, Assistant Registrar of Co-operative Societies, Goa, Daman and Diu.

Panjim, 7th August, 1963.

Notification

CON-8-/Goa

In exercise of the powers vested in the Registrar of Coop. Societies, Goa, Daman and Diu under section 9 of the Maha-

ASM/ERO/947/63/18357

O despacho n.º 429/Goa/63 (1), de 8 de Agosto de 1963, da Comissão Eleitoral da India, Nova-Delhi, é a seguir reproduzido para conhecimento do público.

A. F. Couto, Oficial Chefe do Serviço Eleitoral.

Pangim, 17 de Agosto de 1963.

Comissão Eleitoral da India

1, Aurangzeb Road, Nova Delhi, 8 de Agosto de 1963

Despacho

429/GOA/63 (1)

Usando das faculdades conferidas pelo parágrafo (1) do artigo 13 C do «Representation of the People Act, 1950», a Comissão Eleitoral designa o Mamlatdar de Damão como oficial auxiliar do Recenseamento Eleitoral, para coadjuvar o oficial encarregado do Recenseamento Eleitoral do círculo de Damão, do território da União, de Goa, Damão e Diu, no desempenho das suas funções.

Por ordem,

Prakash Narain

Secretário da Comissão Eleitoral

Repartição do Registador de Sociedades Cooperativas**Despacho**

RES-(c)-53-/Goa

No uso das faculdades conferidas ao Registador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Diu, ao abrigo do artigo 9.º do «Maharashtra Coop. Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União, de Goa, Damão e Diu, a «Divadi Bett Vividh Karyakari Sahakari (Vikas) Seva Society Ltd.» de Divar, Tissuári, é registada sob o n.º RES-(c)-53-/Goa.

S. S. Bhende, Registador Adjunto de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Diu.

Pangim, 5 de Agosto de 1963.

Despacho

PRD-(a)-8-/Goa

No uso das faculdades conferidas ao Registador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Diu, ao abrigo do artigo 9.º do «Maharashtra Coop. Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União, de Goa, Damão e Diu, a «Shri Bhumika Vetal Vinkar Sahakari Audoyagic Utpadak Society Ltd.» de Paliém, Perném, é registada sob o n.º PRD-(a)-8-/Goa.

T. A. Pratinidhi, Registador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Diu.

Pangim, 6 de Agosto de 1963.

Despacho

RES-(c)-54-/Goa

No uso das faculdades conferidas ao Registador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Diu, ao abrigo do artigo 9.º do «The Maharashtra Coop. Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União, de Goa, Damão e Diu, a «Nagoa Verna Cooperative Service Society Ltd.» de Vernã Salcete, é registada sob o n.º RES-(c)-54-/Goa.

S. S. Bhende, Registador Adjunto de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Diu.

Pangim, 7 de Agosto de 1963.

Despacho

CON-8-/Goa

No uso das faculdades conferidas ao Registador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Diu, ao abrigo do ar-

rashtra Coop. Societies Act, 1960 as applied to the Union Territory of Goa, Daman and Diu the Goa Cooperative Transport Consumers' Society Ltd. Panjim, Thiswadi is registered under code symbol CON-8-/Goa.

T. A. Pratinidhi, Registrar of Coop. Societies Goa, Daman and Diu.

Panjim, 9th August, 1963.

Notification

RES-(c)-55-/Goa

In exercise of the powers vested in the Registrar of Coop. Societies, Goa, Daman and Diu under section 9 of the Maharashtra Coop. Societies Act, 1960 as applied to the Union Territory of Goa, Daman and Diu Shri Kalanath Bhagavati Vividh Karyakari Sahakari (Vikas) Seva Society Ltd., Ponchavadi, Ponda is registered under code symbol RES-(c)-55-/Goa.

S. S. Bhende, Assistant Registrar of Co-operative Societies, Goa, Daman and Diu.

Panjim, 13th August, 1963.

Notification

RES-(c)-56-/Goa

In exercise of the powers vested in the Registrar of Coop. Societies, Goa, Daman and Diu under section 9 of the Maharashtra Coop. Societies Act, 1960 as applied to the Union Territory of Goa, Daman and Diu Borim Vividh Karyakari Sahakari Seva Society Ltd. Borim Ponda is registered under code symbol RES-(c)-56-/Goa.

S. S. Bhende, Assistant Registrar of Co-operative Societies, Goa, Daman and Diu.

Panjim, 14th August, 1963.

Civil Administration Services

Order

Vitorino Jesus Antonio Fernandes, bailiff of the Court of the Comarca of Bardez — has for the purpose of retirement from 14th October 1926 upto 28th February 1963, 43 years, 7 months and 25 days, being 36 years, 4 months and 16 days of effective service and 7 years, 3 months and 9 days of increment under the provisions of Decree no. 43638, dated 2nd May 1961.

(The emoluments of Rs. 10/- were paid by document no. 6 — Receipt no. 2165, dated 6-8-1963).

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 6th August, 1963.

Order

Antonio Francisco Adelino Julio Santana de Sousa, notary public of the Comarca of Bicholim — retired on the following provisional pension referred to in article 444 of Civil Service Regulation, by superannuation. He shall hand over his papers relating to the final pension within the time limit laid down in the article 442 of the said Civil Service Regulation with required documents:

Annual pension of Rs. 5681-77 n.p., relating to 34 years of service, calculated in accordance with articles 445 and 447 of Civil Service Regulation, within the limitation placed by its article 450, according to the basic salary corresponding to letter «L», fixed by the article 38, no. 2, of Order GAD/74/62/2331, dated 29-1-1963, and which is specified by the article 1 of Decree no. 42 325, dated 16-6-1959.

The expenditure of this pension will be met by the item S — Pensions and other retirement benefits of the Govern-

tigo 9.º do «The Maharashtra Coop. Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União, de Goa, Damão e Dio, a «The Goa Cooperative Transport Consumers' Society Ltd.», de Pangim, Tissuari, é registada sob o n.º CON-8-/Goa.

T. A. Pratinidhi, Registador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio.

Pangim, 9 de Agosto de 1963.

Despacho

RES-(c)-55-/Goa

No uso das faculdades conferidas ao Registador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio, ao abrigo do artigo 9.º do «The Maharashtra Coop. Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União, de Goa, Damão e Dio, a «Shri Kalanath Bhagavati Vividh Karyakari Sahakari (Vikas) Seva Society Ltd.», de Ponchovadi, Ponda, é registada sob o n.º RES-(c)-55-/Goa.

S. S. Bhende, Registador Adjunto de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio.

Pangim, 13 de Agosto de 1963.

Despacho

RES-(c)-56-/Goa

No uso das faculdades conferidas ao Registador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio, ao abrigo do artigo 9.º do «The Maharashtra Coop. Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União, de Goa, Damão e Dio, a «Borim Vividh Karyakari Sahakari Seva Society Ltd.», de Borim, Pondá, é registada sob o n.º RES-(c)-56-/Goa.

S. S. Bhende, Registador Adjunto de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio.

Pangim, 14 de Agosto de 1963.

Serviços de Administração Civil

Portaria

Vitorino Jesus António Fernandes, oficial de diligências do Juízo de Direito da comarca de Bardes — liquidado, para efeitos de aposentação, o tempo de serviço prestado ao Estado, desde 14 de Outubro de 1926 até 28 de Fevereiro de 1963, em 43 anos, 7 meses e 25 dias, sendo 36 anos, 4 meses e 16 dias de serviço efectivo e 7 anos, 3 meses e 9 dias do aumento de um quinto, ao abrigo do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961.

(Pagou por guia n.º 6 — Receita n.º 2165, de 6-8-1963, os emolumentos na importância de Rps. 10/-).

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 6 de Agosto de 1963.

Portaria

António Francisco Adelino Júlio Santana de Sousa, notário da comarca de Bicholim — desligado do serviço para efeitos de aposentação, por limite de idade, com direito à seguinte pensão provisória referida no artigo 444.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, devendo apresentar nesta Direcção, no prazo estabelecido no artigo 442.º do mesmo estatuto, o seu processo de aposentação devidamente instruído:

Pensão anual de Rps. 5681-77 n.p., relativa a 34 anos de serviço prestado, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra L de harmonia com o n.º 2 do artigo 38.º da Portaria n.º GAD/74/62/2331, de 29 de Janeiro de 1963, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão será satisfeito pela verba S — Pensions and other retirement benefits, da tabela de des-

ment Budget in force, according to the order of Finance Secretary, dated 5-1-1963.

The pensioner has to pay the compensation amounting to Rs. 14914-80 n. p., in 96 monthly instalments, being the 1st instalment of Rs. 155-36 n. p. and the remaining of Rs. 155-60 n. p.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 14th August, 1963.

By notifications dated 8th August, 1963:

Vite Gaunço — relieved, under the proposal of the Administration of the concelho of Pernem, of the post of regedor (patil) effective of the village of Ibrampur.

Pandu Dauscar — appointed, under the proposal of the Administration of the concelho of Pernem, as regedor (patil) effective of the village of Ibrampur.

Francisco Xavier de Souza — relieved, under the proposal of the Administration of the concelho of Satari, of the post of regedor (patil) effective of the village of Caranzol.

Visvonata Ramachondra Sirodcar — appointed, under the proposal of the Administration of the concelho of Satari, as regedor (patil) effective of the village of Caranzol.

Quexova Vassanta Sirvoicar, clerk of the Civil Administration Services Staff, working at Administration of the concelho of Sanguem — granted 30 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

Directorate of Civil Administration Services, at Goa, 22nd August, 1963. — The Director, *Sripad Anant Simai Nadkarni* (Ex-officio Secretary).

Office of the Collector of Daman

Notification

In exercise of the powers vested by rule 14 of the Registration of Electors Rules 1960, I authorise Shri G. L. Bhojwani Mamlatdar, Daman to receive Claims, objections, regarding inclusion of electors on behalf of the Electoral Registration Officer, Daman.

H. K. Khan, Electoral Registration Officer, Daman.

Daman, 13th August, 1963.

Corrigendum

In the notification no. ELC/1502, dated 8th August, 1963, published in the Government Gazette no. 33, series II, dated 16th August, 1963, the date for disposal of claims and objections should be read as «28th September, 1963» and not «28th October, 1963», as published.

H. K. Khan, Collector and Electoral Registration Officer, L. A. constituency, Daman.

Daman, 19th August, 1963.

Customs

Fiscal Guard

By orders dated 31st July, 1963:

Zoirama Arzuna Porobo, 2nd class Customs Guard no. 200 — retired in accordance with the article 9 of Civil Service Regulation with the following definitive pension:

Yearly pension of Rs. 2130-37 n. p., relating to 39 years of service rendered to the Government, calculated in pursuance with sections 445 and 447 of Civil Service Legislative Diploma no. 2112, of 21-8-1961, and attributed to the letter «Y» category indicated in the Chart I of Legislative Diploma no. 2112, of 21-8-1961, and attributed to the respective group by section 1 of the Decree no. 42 325, of 16-6-1959.

The charge of this pension will be met by the item S — Pensions and other retirement benefits, of the budget table of expenditure in force.

pesa vigente, de harmonia com o despacho do Secretário das Finanças, de 5 de Janeiro de 1963.

É devida a compensação de aposentação na importância de Rps. 14 914-80 n.p., a ser paga em 96 prestações mensais, sendo a 1.ª de Rps. 155-36 n.p. e as restantes de Rps. 155-60 n.p.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

Sripada Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 14 de Agosto de 1963.

Por despachos de 8 de Agosto de 1963:

Vité Gaunço — exonerado, sob proposta da Administração do concelho de Perném, do cargo de regedor efectivo da freguesia de Ibrampur.

Pandú Dauscar — nomeado, sob proposta da Administração do concelho de Perném, para exercer o cargo de regedor efectivo da freguesia de Ibrampur.

Francisco Xavier de Sousa — exonerado, sob proposta da Administração do concelho de Satari, do cargo de regedor efectivo da freguesia de Caranzol.

Visvonata Ramachondra Sirodcar — nomeado, sob proposta da Administração do concelho de Satari, para exercer o cargo de regedor efectivo da freguesia de Caranzol.

Quexova Vassanta Sirvoicar, aspirante do quadro geral dos Serviços de Administração Civil, em serviço na Administração do concelho de Sanguém — concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Direcção dos Serviços de Administração Civil, em Goa, 22 de Agosto de 1963. — O Director, *Sripada Anant Simai Nadkarni* (Secretário ex-officio).

Repertição do Collector de Damão

Despacho

No uso das faculdades conferidas pelo n.º 14 das Normas para o recenseamento Eleitoral, de 1960, autorizo o Sr. G. L. Bhojwani, Mamlatdar, de Damão, a aceitar reclamações e objecções relacionadas com a inclusão dos nomes dos eleitores, por parte do Oficial Encarregado do Recenseamento Eleitoral do Círculo de Damão,

H. K. Khan, Oficial Encarregado do Recenseamento Eleitoral do Círculo de Damão.

Damão, 13 de Agosto de 1963.

Corrigenda

No aviso n.º ELC/1502, de 8 de Agosto de 1963, publicado no *Boletim Oficial* n.º 33, 2.ª série, de 16 de Agosto de 1963, a data para a decisão das reclamações e objecções, indicada como sendo de «28 de Outubro de 1963», fica rectificadada para «28 de Setembro de 1963».

H. K. Khan, Collector e Oficial Encarregado do Recenseamento Eleitoral do Círculo de Damão.

Damão, 19 de Agosto de 1963.

Serviços das Alfândegas

Guarda Fiscal

Por portarias de 31 de Julho de 1963:

Zoirama Arzuna Porobo, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 200 — aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 2130-37 n. p., relativa a 39 anos de serviço prestado ao Estado, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra Y, categoria constante do mapa I do Diploma Legislativo n.º 2112, de 21 de Agosto de 1961, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba S — Pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente.

Under article 4 of Decree no. 42 325, the pensioner has to pay indemnity of Rs. 945/-, to be discounted in 96 monthly instalments; he has also to pay for Compensation of Pension relating to the period of military service, amounting to Rs. 47-16 n. p., to be discounted in 11 monthly instalments, in terms of article 438 of Civil Service Regulation.

Esvonta Naique, 2nd class Customs Guard no. 180 — retired in accordance with the article 9 of Civil Service Regulation, with the following definitive pension:

Yearly pension of Rs. 1834-32 n. p., relating to 34 years of service rendered to the Government, calculated in pursuance with sections 445 and 447 of Civil Service Regulation with the limitation mentioned in its section 450, according to the basic salary corresponding to the letter «Y» category indicated in the Chart I of Legislative Diploma no. 2112, of 21-8-1961, and attributed to the respective group by section 1 of the Decree no. 42 325 of 16-6-1959.

The charge of this pension will be met by the item S — Pensions and other retirement benefits of the budget table of expenditure in force.

Under article 4 of Decree no. 42 325, the pensioner has to pay indemnity of Rs. 805/-, to be discounted in 96 monthly instalments; he has also to pay for Compensation of Pension, relating to the period of military service amounting to Rs. 11-96 n. p., to be discounted in 3 monthly instalments in terms of article 438 of Civil Service Regulation.

Xabi Malo, 2nd class Customs Guard no. 217 — retired in accordance with the article 9 of Civil Service Regulation, with the following definitive pension:

Yearly pension of Rs. 1834-32 n. p., relating to 34 years of service rendered to the Government, calculated in pursuance with sections 445 and 447 of Civil Service Regulation with the limitation mentioned in its section 450, according to the basic salary corresponding to the letter «Y» category indicated in the Chart I of Legislative Diploma no. 2112, of 21-8-1961, and attributed to the respective group by section 1 of the Decree no. 42 325 of 16-6-1959.

The charge of this pension will be met by the item S — Pensions and other retirement benefits of the budget table of expenditure in force.

Under article 4 of Decree no. 42 325, the pensioner has to pay indemnity of Rs. 805/-, to be discounted in 96 monthly instalments; he has also to pay for Compensation of Pension, relating to the period of military service amounting to Rs. 11-96 n. p., to be discounted in 3 monthly instalments in terms of article 438 of Civil Service Regulation.

By order dated 6th August, 1963:

Antero Eurico Francisco Fernandes, 1st class Customs Guard no. 40/28 — relieved from service for the purpose of retirement following the opinion of the Medical Board of Damão expressed in its session of 15th May 1963, and accepted by order of 29th May 1963, by which has been considered absolutely unfit for service as he suffers from a serious and incurable illness; he has a right to the following provisional pension under the terms of article 444 of Civil Service Regulation:

Annual retirement pension of Rs. 2112-10 n. p., relating to 35 years of service rendered with the respective increase.

The charge of this pension belongs to the State and it will be satisfied by the item S — Pensions and other retirement benefits according to the order sanctioned by Finance Secretary on 5th January 1963.

Under article 4 of Decree no. 42 325, the pensioner has to pay indemnity of Rs. 828/-, to be discounted in 96 monthly instalments.

Directorate of Customs Services, Goa, 7th August, 1963. — The Director of Customs Services, *Narana P. Sirvoicar*.

Department of Industries and Mines and Land Survey

Order

Damadora Narana Pratap Rau Sar Dessai, surveyor grade II of the Land Survey Department of Directorate of Industries and Mines and Land Survey, the only candidate

Nos termos do artigo 4.º do Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 945/-, a ser paga em 96 prestações mensais, e também é devida a compensação de aposentação, em relação ao tempo de serviço militar prestado, de Rps. 47-16 n. p., a ser paga em 11 prestações mensais, ao abrigo do artigo 438.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino.

Esvonta Naique, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 180 — aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 1834-32 n. p., relativa a 34 anos de serviço prestado ao Estado, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, conforme o vencimento-base correspondente à letra Y, categoria constante do mapa I do Diploma Legislativo n.º 2112, de 21 de Agosto de 1961, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba S — Pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 805/-, a ser paga em 96 prestações mensais, e também é devida a compensação de aposentação, em relação ao tempo de serviço, militar prestado, de Rps. 11-96 n. p., a ser paga em 3 prestações mensais, ao abrigo do artigo 438.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino.

Xabi Maló, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 217 — aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 1834-32 n. p., relativa a 34 anos de serviço prestado ao Estado, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra Y, categoria constante do mapa I do Diploma Legislativo n.º 2112, de 21 de Agosto de 1961, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba S — Pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 805/-, a ser paga em 96 prestações mensais, e também é devida a compensação de aposentação, em relação ao tempo de serviço militar prestado, de Rps. 35-58 n. p., a ser paga em 8 prestações mensais, ao abrigo do artigo 438.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino.

Por portaria de 6 de Agosto de 1963:

Antero Eurico Francisco Fernandes, guarda fiscal de 1.ª classe n.º 40/28 — considerado, nos termos da opinião da Junta distrital de Damão, emitida em sua sessão de 15 de Maio de 1963, absolutamente incapaz de todo o serviço por sofrer de moléstia grave e incurável, opinião essa confirmada por despacho de 29 de Maio de 1963. É o mesmo funcionário desligado do serviço para os fins de aposentação com direito a seguinte pensão provisória nos termos do artigo 444.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino:

Pensão anual de Rps. 2112-10 n. p., relativa a 35 anos de serviço prestado ao Estado com os respectivos aumentos.

O encargo desta pensão será satisfeito pela verba S — Pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente, de harmonia com o despacho do Secretário das Finanças, de 5 de Janeiro de 1963.

Nos termos do artigo 4.º do Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 828/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Direcção dos Serviços das Alfândegas, em Goa, 7 de Agosto de 1963. — O Director dos Serviços, *Narana P. Sirvoicar*.

Direcção de Indústrias e Minas e Serviços de Agrimensura

Portaria

Damadora Narana Pratap Rau Sar Dessai, agrimensor de 2.ª classe da Repartição de Agrimensura da Direcção de Indústrias e Minas e Serviços de Agrimensura, único candidato

to be promoted to surveyor grade I, according to the statement of the classification approved—appointed as acting surveyor grade I, in the vacancy caused by the detachment from service for retirement of the surveyor grade I, Manguexa Sinai Bornó, made by order dated 16th November last, published in the Government Gazette n.º 48, Series II, dated 29th of the same month.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 14th August, 1963.

Order

Ramanata Xamba Sinai Usgãocar, surveyor grade III of the Land Survey Department of the Directorate of Industries and Mines and Land Survey, candidate in the 1st place to be promoted to surveyor grade II, according to the statement of classification approved—appointed as acting surveyor grade II, in the vacancy caused by the detachment from service for retirement of the surveyor grade II, João Francisco Xavier Esteves, made by order dated 24th September 1962, published in the Government Gazette no. 41, Series II, dated 11 October, 1962.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 14th August, 1963.

Order

Fernando Claudio de Azevedo Ribeiro, surveyor grade III of the Land Survey Department of the Directorate of Industries and Mines and Land Survey, candidate in the 2nd place to be promoted to surveyor grade II, according to the statement of classification approved—appointed as acting surveyor grade II, in the vacancy caused by the temporary appointment to the post of surveyor grade I of the surveyor grade II Damadora Narana Pratap Rau Sar Dessai, made by order of the same date.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 14th August, 1963.

Order

Xivaji Ramachondra Sinai Burculo, assistant surveyor of the Land Survey Department of the Directorate of Industries and Mines and Land Survey, candidate in 1st place to be promoted to surveyor grade III, according to the statement of classification approved—appointed as acting surveyor grade III in the vacancy caused by the detachment from service for retirement of the surveyor grade III, Zoi-vonta Porobo Darvotcar, made by order dated 1st April, last, published in the Government Gazette no. 16, Series II, dated 16th of the same month.

By order and in the name of Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 14th August, 1963.

Order

Alberto Lúcio de João Gondigalo Luis, assistant surveyor of the Land Survey Department of the Directorate of Industries and Mines and Land Survey, candidate in 2nd place to be promoted to surveyor grade III according to the statement of the classification approved—appointed as acting surveyor grade III, in the vacancy caused by the temporary appointment to the post of surveyor grade II of the surveyor grade III, Ramanata Xamba Sinai Usgãocar, made by order of the same date.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 14th August, 1963.

a ser promovido para agrimensor de 1.ª classe de acordo com a lista da classificação aprovada—nomeado, interinamente, para exercer o lugar de agrimensor de 1.ª classe, na vaga resultante da desligação do serviço para efeitos de aposentação do agrimensor de 1.ª classe Manguexa Sinai Bornó, efectuada por portaria de 16 de Novembro último, publicada no *Boletim Oficial* n.º 48, 2.ª série, de 29 do mesmo mês.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Panjim, 14 de Agosto de 1963.

Portaria

Ramanata Xamba Sinai Usgãocar, agrimensor de 3.ª classe da Repartição de Agrimensura da Direcção de Indústrias e Minas e Serviços de Agrimensura, candidato em 1.º lugar a ser promovido para agrimensor de 2.ª classe de acordo com a lista da classificação aprovada—nomeado, interinamente, para exercer o lugar de agrimensor de 2.ª classe, na vaga resultante da desligação do serviço para efeitos de aposentação do agrimensor da 2.ª classe, João Francisco Xavier Estêves, efectuada por portaria de 24 de Setembro de 1962 publicada no *Boletim Oficial* n.º 41, 2.ª série, de 11 de Outubro de 1962.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Panjim, 14 de Agosto de 1963.

Portaria

Fernando Cláudio de Azevedo Ribeiro, agrimensor de 3.ª classe da Repartição de Agrimensura da Direcção de Indústrias e Minas e Serviços de Agrimensura, candidato em 2.º lugar a ser promovido para agrimensor de 2.ª classe de acordo com a lista da classificação aprovada—nomeado, interinamente, para exercer o lugar de agrimensor de 2.ª classe, na vaga resultante da nomeação interina, para o lugar de agrimensor de 1.ª classe do agrimensor de 2.ª classe Damadora Narana Pratap Rau Sar Dessai, efectuada por portaria da mesma data.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Panjim, 14 de Agosto de 1963.

Portaria

Xivaji Ramachondra Sinai Burculo, agrimensor auxiliar da Repartição de Agrimensura da Direcção de Indústrias e Minas e Serviços de Agrimensura, candidato em 1.º lugar a ser promovido para agrimensor de 3.ª classe de acordo com a lista da classificação aprovada—nomeado, interinamente, para exercer o lugar de agrimensor de 3.ª classe, na vaga resultante da desligação do serviço para efeitos de aposentação do agrimensor da 3.ª classe, Zoi-vonta Porobo Darvotcar, efectuada por portaria de 1 de Abril último, publicada no *Boletim Oficial* n.º 16, 2.ª série, de 18 do mesmo mês.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Panjim, 14 de Agosto de 1963.

Portaria

Alberto Lúcio de João Gondigalo Luis, agrimensor auxiliar da Repartição de Agrimensura da Direcção de Indústrias e Minas e Serviços de Agrimensura, candidato em 2.º lugar a ser promovido para agrimensor de 3.ª classe de acordo com a lista da classificação aprovada—nomeado, interinamente, para exercer o lugar de agrimensor de 3.ª classe, na vaga resultante da nomeação interina para o lugar de agrimensor de 2.ª classe, do agrimensor de 3.ª classe Ramanata Xamba Sinai Usgãocar, efectuada por portaria da mesma data.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Panjim, 14 de Agosto de 1963.

Order

Ernesto Jacinto Pais, assistant surveyor of the Land Survey Department of the Directorate of Industries and Mines and Land Survey, candidate in 3rd place to be promoted to surveyor grade III according to the statement of classification approved — appointed as acting surveyor grade III, in the vacancy caused by the temporary appointment to the post of surveyor grade II of the surveyor grade III, Fernando Cláudio de Azevedo Ribeiro, made by order of the same date.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 14th August, 1963.

Order

Sridora Xamba Suria Rau Sar Dessai, assistant surveyor on contract basis of the Land Survey Department of the Directorate of Industries and Mines and Land Survey — appointed as acting assistant surveyor, in the vacancy caused by the temporary appointment to the post of surveyor grade III of the assistant surveyor Xivaji Ramachondra Sinai Burculo, made by order of the same date.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 14th August, 1963.

Order

Felix Conceição Francisco de Oliveira, assistant surveyor on contract basis of the Land Survey Department of the Directorate of Industries and Mines and Land Survey — appointed as acting assistant surveyor, in the vacancy caused by the temporary appointment to the post of surveyor grade III of the assistant surveyor Alberto Lucio de João Gondigalo Luis, made by order of the same date.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 14th August, 1963.

Order

Roguvir Lingu Dolvi, assistant surveyor on contract basis of the Land Survey Department of the Directorate of Industries and Mines and Land Survey — appointed as acting assistant surveyor in the vacancy caused by the temporary appointment to the post of surveyor grade III of assistant surveyor Ernesto Jacinto Pais, made by order of the same date.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner

Panjim, 14th August, 1963.

Order

Hirba Esvonta Suria Rau Sar Dessai, calculator grade II of Land Survey Department, Directorate of Industries and Mines and Land Survey — appointed as acting calculator grade I in the vacancy caused by the detachment from service for retirement of the calculator grade I Madeva Naique Couto, made by order dated 23rd February last, published in Government Gazette no. 9, series II, dated 28th of the same month.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 14th August, 1963.

Order

Camilo António Oriculo do Rosario de Pompeia Ferrão, acting draughtsman grade II of the Land Survey Department, Directorate of Industries and Mines and Land Survey — ap-

Portaria

Ernesto Jacinto Pais, agrimensor auxiliar da Repartição de Agrimensura da Direcção de Indústrias e Minas e Serviços de Agrimensura, candidato em 3.º lugar a ser promovido para agrimensor de 3.ª classe, de acordo com a lista de classificação aprovada — nomeado, interinamente, para exercer o lugar de agrimensor de 3.ª classe, na vaga resultante da nomeação interina para o lugar de 2.ª classe, do agrimensor de 3.ª classe Fernando Cláudio de Azevedo Ribeiro, efectuada por portaria da mesma data.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 14 de Agosto de 1963.

Portaria

Sridora Xambá Suriá Rau Sar Dessai, agrimensor auxiliar contratado da Repartição de Agrimensura da Direcção de Indústrias e Minas e Serviços de Agrimensura — nomeado, interinamente, para exercer o lugar de agrimensor auxiliar, na vaga resultante da nomeação interina para o lugar de agrimensor de 3.ª classe do agrimensor auxiliar Xivaji Ramachondra Sinai Burculó, efectuada por portaria desta data.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 14 de Agosto de 1963.

Portaria

Felix Conceição Francisco de Oliveira, agrimensor auxiliar contratado da Repartição de Agrimensura da Direcção de Indústrias e Minas e Serviços de Agrimensura — nomeado, interinamente, para exercer o lugar de agrimensor auxiliar, na vaga resultante da nomeação interina para o lugar de agrimensor de 3.ª classe do agrimensor auxiliar Alberto Lucio de João Gondigalo Luis, efectuada por portaria desta data.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 14 de Agosto de 1963.

Portaria

Roguvir Língu Dolvi, agrimensor auxiliar contratado da Repartição de Agrimensura da Direcção de Indústrias e Minas e Serviços de Agrimensura — nomeado, interinamente, para exercer o lugar de agrimensor auxiliar, na vaga resultante da nomeação interina para o lugar de agrimensor de 3.ª classe do agrimensor auxiliar Ernesto Jacinto Pais, efectuada por portaria desta data.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 14 de Agosto de 1963.

Portaria

Hirbá Esvonta Suriá Rau Sar Dessai, calculador de 2.ª classe da Repartição de Agrimensura, da Direcção de Indústrias e Minas e Serviços de Agrimensura — nomeado para exercer, interinamente, o lugar de calculador de 1.ª classe, na vaga resultante da desligação do serviço para efeitos de aposentação, do calculador da 1.ª classe, Madeva Naique Couto, efectuada por portaria de 23 de Fevereiro último, publicada no Boletim Oficial n.º 9, 2.ª série, de 28 do dito mês.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 14 de Agosto de 1963.

Portaria

Camilo António Oriculo do Rosario de Pompeia Ferrão, desenhador de 2.ª classe, interino, da Repartição de Agrimensura da Direcção de Indústrias e Minas e Serviços de Agri-

pointed as acting draughtsman grade I in the vacancy caused by the detachment from service for retirement of the draughtsman grade I, Tomas Francisco Xavier Pereira, by order dated 20th April last and published in the Government Gazette no. 18, series II, dated 2nd May, 1963.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 14th August, 1963.

Order

Cipriano Jose Ciriaco de Rosa Monteiro, draughtsman grade III of the Land Survey Department, Directorate of Industries and Mines and Land Survey — appointed as acting draughtsman grade II in the vacancy caused by the temporary appointment of the acting draughtsman grade II, Camilo Antonio Oriculo do Rosario de Pompeia Ferrão, to the post of draughtsman grade I by order of the same date.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 14th August, 1963.

Order

Lourdes Zita Engracia de Souza e Moraes, acting assistant draughtsman on contract basis of the Land Survey Department, Directorate of Industries and Mines and Land Survey — appointed as acting draughtsman grade III in the vacancy caused by the death of the acting draughtsman grade III, Ramanata Govinda Sinai Neurencar which occurred on 11th May last.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 14th August, 1963.

Order

Maria Vitoria do Rego Fernandes, acting assistant draughtsman on contract basis of the Land Survey Department, Directorate of Industries and Mines and Land Survey — appointed as acting draughtsman grade III in the vacancy caused by the temporary appointment of the draughtsman grade III, Cipriano Jose Ciriaco de Rosa Monteiro, to the post of draughtsman grade II by order of the same date.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 14th August, 1963.

By notification dated 3rd August, 1963:

Ananda Zoivonta Singbal — clerk of the Department of Mines — granted privilege leave of 30 days. (Emoluments due are to be paid).

Directorate of Industries and Mines and Land Survey Services, in Goa 16th August, 1963. — The Director, *Prabhakar Kamat*.

Revenue Department

By order dated 9th August, 1963:

Francisco Xavier Augusto Welington Carmo Fernandes — appointed temporarily to the post of bailiff of public prosecution, in the vacancy caused by retirement of the bailiff of public prosecution, Henrique Manuel Antonio Gonsalves, made by order dated 19-4-1963, published in the Government Gazette no. 18, series II, dated 2nd last May, and posted at the taluka Office of Fazenda of Marmagao.

Directorate of the Revenue Department, Goa, 13th August, 1963. — The Director, *Carmo de Noronha*.

mensura — nomeado, interinamente, para o lugar de desenhador de 1.ª classe, na vaga resultante da desligação do serviço para efeitos de aposentação do desenhador de 1.ª classe, Tomas Francisco Xavier Pereira, efectuada por portaria de 20 de Abril último, publicada no *Boletim Oficial* n.º 18, 2.ª série, de 2 de Maio de 1963.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damao e Dio.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 14 de Agosto de 1963.

Portaria

Cipriano José Ciriaco de Rosa Monteiro, desenhador de 3.ª classe da Repartição de Agrimensura da Direcção de Indústrias e Minas e Serviços de Agrimensura — nomeado, interinamente, para exercer o lugar de desenhador de 2.ª classe, na vaga resultante da nomeação interina do desenhador de 2.ª classe, interino, Camilo António Oriculo do Rosário de Pompeia Ferrão, para o lugar de desenhador de 1.ª classe por portaria desta data.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damao e Dio.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 14 de Agosto de 1963.

Portaria

Lurdes Zita Engracia de Sousa e Moraes, desenhadora auxiliar contratada, interina, da Repartição de Agrimensura da Direcção de Indústrias e Minas e Serviços de Agrimensura — nomeada, interinamente, desenhadora de 3.ª classe, na vaga resultante do falecimento do desenhador de 3.ª classe, interino, Ramanata Govinda Sinai Neurencar, ocorrido em 11 de Maio último.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damao e Dio.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 14 de Agosto de 1963.

Portaria

Maria Vitória do Rego Fernandes, desenhadora auxiliar contratada, interina, da Repartição de Agrimensura da Direcção de Indústrias e Minas e Serviços de Agrimensura — nomeada, interinamente, desenhadora de 3.ª classe, na vaga resultante da nomeação interina do desenhador de 3.ª classe, Cipriano José Ciriaco de Rosa Monteiro, para o lugar de desenhador de 2.ª classe por portaria desta data.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damao e Dio.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 14 de Agosto de 1963.

Per despacho de 3 de Agosto de 1963:

Ananda Zoivonta Singbal, aspirante da Repartição de Minas — concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Direcção de Indústrias e Minas e Serviços de Agrimensura, em Goa, 16 de Agosto de 1963. — O Director, *Prabakar Camotim*.

Serviços de Fazenda e Contabilidade

Por portaria de 9 de Agosto de 1963:

Francisco Xavier Augusto Welington Carmo Fernandes — nomeado para exercer, interinamente, o lugar de oficial de diligências das execuções fiscais, na vaga resultante da aposentação do oficial de diligências das execuções fiscais, Henrique Manuel António Gonçalves, efectuada por portaria de 19 de Abril de 1963, publicada no *Boletim Oficial* n.º 18, 2.ª série, de 2 de Maio último, e colocado na Repartição de Fazenda de Mormugão.

Direcção dos Serviços de Fazenda e Contabilidade, em Goa, 13 de Agosto de 1963. — O Director dos Serviços, *Carmo de Noronha*.

Public Works Department

By notifications dated 5th August, 1963:

Ratnagar Seguna Sirsat, clerk of the Section of Brigada, on temporary basis — granted 8 days of privilege leave.

Joaquim António Vaz e Lima, 2nd grade engineer — granted 30 days of privilege leave.

Damodora Porobo Darvotcar, overseer — granted 30 days of privilege leave.

(They have to pay the due emoluments).

By order dated 8th August, 1963:

Dormum Ezzo Naique, from the road maintenance gang of the P. W. D. staff — detached from service for having been declared absolutely unfit to continue in office by the Medical Board in its session of 15th February, 1963, with the right to draw the following provisional pension mentioned in the article 444 of the Civil Service Regulation and he should produce before the Public Works Department within the time limit prescribed in the article 442 of the same mentioned Regulation his pension file with the due documentation:

Annual pension of Rs. 957-04 n. p., relating to 34 years of service with the respective increase of one fifth, calculated in accordance with the articles 445 and 447 of Civil Service Regulation, according to the basic salary corresponding to letter "Z" which he was receiving till the date of his unfitness and attributed to the respective group by article 1 of the Decree no. 42 325 dated 16-6-1959.

The same pension will be paid from the amount S — Pensions and other retirement benefits, of the budget in force, in accordance with the notification of the Finance Secretary dated 5-1-1963.

As per article 4 of the above mentioned Decree no. 42 325, he has to pay, as indemnity a sum of Rs. 240/-, in 26 monthly instalments.

It is hereby made known that Shri Manohar Vitola Sinai Borcar, 2nd grade engineer of the cadre of the P. W. D. assumed the post of Head of the Roads and Bridges Division, during the absence of the Head of the same division, Vinayak Mukund Bhohe, temporary Deputy Director P. W. D. on official duty from 22-7-1963 to 3-8-1963.

Directorate of Public Works Department, Goa, 13th August, 1963. — The acting Engineer Director, *Eufemiano Constancio Dias*.

Department of Education

Order

Valeriano Fernandes, guard of the National Lyceum of Goa — relieved from service for retirement purposes for having been declared absolutely unfit to continue in office by the Revision Health Board in its session of 1st June, 1963, with right to draw the following provisional pension mentioned in the article 444 of the Civil Service Regulation, and he should present at the Educational Department within the term established in the article 442 of the same Regulation, his pension file with the required documents:

Yearly pension of Rs. 919-51 n. p. relating to 28 years of approved service including the respective increment of 1/5, calculated in accordance with the articles 445 and 447 of the Civil Service Regulation, with the limitation mentioned in the article 450 of the same Regulation, taking into consideration his grade of salary corresponding to the letter "Z" of the charts attached to the Decree no. 40 709, dated 31st July, 1956 and conferred to the respective group by article 1 of Decree no. 42 325, of 16-6-1959.

The expenditure of this pension will be met by the item S — Pensions and other retirement benefits, of the budget in force, according to the order of the Finance Secretary, dated 5th January, 1963.

Serviços das Obras Públicas e Transportes

Por despachos de 5 de Agosto de 1963:

Ratnagar Seguna Sirsat, aspirante eventual assalariado da Secção de Obras da Brigada da Direcção das Obras Públicas — concedidos oito dias de licença disciplinar.

Joaquim António Vaz e Lima, condutor de 2.ª classe — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Damodora Porobo Darvotcar, chefe de trabalhos de 2.ª classe — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por portaria de 8 de Agosto de 1963:

Dormum Essó Naique, cantoneiro de conservação das estradas nacionais, assalariado, do quadro da Direcção das Obras Públicas — desligado do serviço para efeitos de aposentação, visto ter sido julgado absolutamente incapaz de todo o serviço por parecer da Junta de Revisão em sua sessão de 15 de Fevereiro de 1963, com direito a seguinte pensão provisória referida no artigo 444.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, devendo apresentar na Direcção das Obras Públicas no prazo estabelecido no artigo 442.º do mesmo estatuto, o seu processo de aposentação devidamente instruído:

Pensão anual de Rps 957-04 n. p., relativa a 34 anos de serviço, com o respectivo aumento de 1/5 como prestado para aposentação, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, conforme o salário-base correspondente à letra "Z" que vinha percebendo à data da sua incapacidade, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão será satisfeito pela verba S — Pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente, de harmonia com o despacho do Secretário das Finanças, de 5 de Janeiro de 1963.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 240/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Para os fins convenientes se declara que o condutor de 2.ª classe do quadro desta Direcção, Manohar Vitola Sinai Borcar, assumiu a chefia da Secção de Viação da mesma Direcção, durante a ausência do chefe da mesma Secção, Vinayak Mukund Bhohe, director adjunto, temporário, das Obras Públicas em serviço oficial desde 22 de Julho a 3 de Agosto de 1963.

Direcção das Obras Públicas, em Goa, 13 de Agosto de 1963. — O Engenheiro Director, interino, *Eufemiano Constancio Dias*.

Serviços de Instrução

Portaria

Valeriano Fernandes, guarda do Liceu Nacional Afonso de Albuquerque — desligado do serviço para efeitos de aposentação, visto ter sido julgado absolutamente incapaz de todo o serviço por sofrer de moléstia grave e incurável, por parecer da Junta de Revisão, emitido em sua sessão de 1 de Junho de 1963, com direito a seguinte pensão provisória referida no artigo 444.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, devendo apresentar, na Direcção dos Serviços de Instrução, dentro do prazo estabelecido no artigo 442.º do mesmo estatuto o seu processo de aposentação devidamente instruído:

Pensão anual de Rps. 919-51 n. p., relativa a 28 anos de serviço, com o respectivo aumento de 1/5 como prestado para aposentação, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra "Z" dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão será satisfeito pela verba S — «Pensions and other retirement benefits», da tabela de despesa vigente, de harmonia com o despacho do Secretário das Finanças, de 5 de Janeiro de 1963.

According to the article 4 of the said Decree no. 42 325 the pensioner has to pay an indemnity of Rs. 285/- in 96 monthly instalments.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 6th August, 1963.

Directorate of the Department of Education, at Goa, 8th August, 1963. — The Director, *Filipe Armindo Pinto*.

Department of Agriculture

By notifications dated 6th August, 1963:

Maria Aurea Margarida do Rosario e Souza — typist-clerk of the Directorate of Agriculture — granted 30 days of privilege leave.

Constantino Abreu, assistant tractor driver of the Directorate of Agriculture — granted 4 days of privilege leave.

Fernando do Rego, agricultural officer of the Directorate of Agriculture — granted 30 days of privilege leave.

(They have to pay the due emoluments).

Directorate of Agriculture, in Goa, 8th August, 1963. — The Director, *K. G. Kolhatkar*.

General Statistics Department

By notifications dated 11th July, 1963:

Bernabe S. C. Ciquito Dias, clerk of the Census Services of the Statistics Department — granted privilege leave of 8 days together with 8 days of 1962.

Antonio Heliodoro Beltrand da Silva, clerk of the Census Services of the Statistics Department — granted 8 days privilege leave.

By notification dated 6th August, 1963:

Maria Filomena Elvira Meneses, clerk of the Census Services of the Statistics Department — granted 8 days privilege leave together with 8 days of 1962.

(They have to pay the due emoluments).

By order dated 16th August, 1963:

Luis Gonzaga Jesus Vitorino Santana Fernandes Sales, «aspirante» of the General Statistics Department, officiating as 3rd grade officer in the same Department, as published in Government Gazette, no. 35 series II, of 31st August, 1961, and renewed and published on 13th September, 1962 (Government Gazette, no. 37 series II), is hereby continued to officiate in the same post for a further period of one year with effect from 31st August, 1963.

General Statistics Department, Goa, 17th August, 1963. — The Chief of the Department, *Jose C. Almeida*.

Forest Department

By notifications dated 2nd August, 1963:

Gangio Essó Naique, Forest guard — granted 30 days of privilege leave from the date of his relief.

Raugi Calangutcar, Forest guard — granted 30 days of privilege leave from the date of his relief.

(They have to pay the due emoluments).

By notification dated 6th August, 1963:

Esvonta Toli, Forest Patel — granted 30 days of privilege leave from the date of his relief. (He has to pay the due emoluments).

Office of the Conservator of Forests, in Goa, 7th August, 1963. — The Conservator of Forests, *P. M. Taggarse*.

Goa Police

By order dated 26th July, 1963:

Artur Camilo Justiniano dos Remedios, head-constable n.º 71/145 of the executive cadre, Polícia do Estado da Índia

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 285/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 6 de Agosto de 1963.

Direcção dos Serviços de Instrução, em Goa, 8 de Agosto de 1963. — O Director, *Filipe Armindo Pinto*.

Serviços de Agricultura

Por despachos de 6 de Agosto de 1963:

Maria Aurea Margarida do Rosário e Sousa, amanuense-dactilógrafa da Direcção de Serviços de Agricultura — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Constantino Abreu, ajudante de tractorista da Direcção de Agricultura — concedidos quatro dias de licença disciplinar.

Fernando do Rego, técnico agrícola da Direcção de Serviços de Agricultura — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Direcção dos Serviços de Agricultura, em Goa, 8 de Agosto de 1963. — O Director, *K. G. Kolhatkar*.

Repartição de Estatística Geral

Por despachos de 11 de Julho de 1963:

Bernabé S. C. Ciquito Dias, auxiliar do Serviço do Censo da Repartição de Estatística Geral — concedidos oito dias de licença disciplinar cumulativamente com os oito dias do ano de 1962.

António Heliodoro Beltrand da Silva, auxiliar do Serviço do Censo da Repartição de Estatística Geral — concedidos oito dias de licença disciplinar.

Por despacho de 6 de Agosto de 1963:

Maria Filomena Elvira Meneses, auxiliar do Serviço do Censo da Repartição de Estatística Geral — concedidos oito dias de licença disciplinar cumulativamente com os oito dias do ano de 1962.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por portaria de 16 de Agosto de 1963:

Luis Gonzaga Jesus Vitorino Santana Fernandes Sales, aspirante da Repartição de Estatística Geral, exercendo interinamente as funções de terceiro-oficial da mesma Repartição como consta do *Boletim Oficial* n.º 35, 2.ª série, de 31 de Agosto de 1961 e n.º 37, de 13 de Setembro de 1962 — autorizada a continuação do exercício do dito cargo para mais um ano a partir de 31 de Agosto de 1963.

Repartição de Estatística Geral, em Goa, 17 de Agosto de 1963. — O Chefe da Repartição, *José C. Almeida*.

Repartição das Matas

Por despachos de 2 de Agosto de 1963:

Gangio Essó Naique, guarda da Guarda Rural — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Raugi Calangutcar, guarda da Guarda Rural — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 6 de Agosto de 1963:

Esvonta Toli, patel da Guarda Rural — concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Repartição do Conservador das Matas, em Goa, 7 de Agosto de 1963. — O Conservador das Matas, *P. M. Taggarse*.

Polícia de Goa

Por portaria de 26 de Julho de 1963:

Artur Camilo Justiniano dos Remedios, cabo de polícia n.º 71/143 do quadro geral da Polícia do Estado da Índia —

—retired according to article 9 of the Civil Service Regulation, approved by the Decree no. 40 708, of 31-7-1956, with the following definitive pension:

Yearly pension of Rs. 1294-82 n.P., relative to 24 years of service, calculated in terms of articles 445 and 447 of the Civil Service Regulation, with the limitation foreseen in its article 450, in conformity with basic salary corresponding to the letter «Y» category of the schedules annexed to the Decree no. 40 709 dated 31-7-1956, and which is specified by article 1 of the Decree no. 42 325, dated 16-6-1959.

The expenditure of this pension will be met by the budget S—Pensions and other retirement benefits of the table of expenses in force.

According to article 4 of the above mentioned Decree no. 42 325 he has to pay an indemnification of Rs. 595/- in 96 monthly instalments.

He has to pay also Rs. 17-47 n.P., for the compensation of pension relative to the period of service of 5 years, 6 months and 23 days, rendered in the Military Garrison in 3 monthly instalments, according to para unique of article 438 of the Civil Service Regulation.

By orders dated 30th July, 1963:

Jaime Jose Benedito Fernandes, Head Constable no. 86/74, of the executive cadre, Polícia do Estado da Índia—retired according to article 9 of the Civil Services Regulation, approved by the Decree no. 47 708, of 31-7-1956 with the following pension:

Yearly pension of Rs. 1294-82 n.P., relative to 24 years of service, calculated in terms of articles 445 and 447 of the Civil Service Regulation, with the limitation foreseen in its article 450, in conformity with the basic salary corresponding to the letter «Y» category of the schedules annexed to the Decree no. 40 709 dated 31-7-1956 and which is specified by article 1 of the Decree no. 42 325, dated 16-6-1959.

The expenditure of this pension will be met by the budget S—Pensions and other retirement benefits of the table of expenses in force.

According to article 4 of the above mentioned Decree no. 42 325 he has to pay an indemnification of Rs. 700/-, in 96 monthly instalments.

He has to pay also Rs. 22-92 n.P., for the compensation of pension relative to the period of service of 7 years, 3 months and 19 days, rendered in the Military Garrison, in 3 monthly instalments, according to para unique of article 438 of the Civil Service Regulation.

Jose Crispiniano Arnaldo Pereira, Head Constable no. 101/137, of the executive cadre, Polícia do Estado da Índia—retired according to article 9 of the Civil Services Regulation approved by the Decree no. 40 708 of 31-7-1956, with the following pension:

Yearly pension of Rs. 1456-67 n.P., relative to 27 years of service, calculated in terms of articles 445 and 447 of the Civil Service Regulation, with the limitation foreseen in its article 450, in conformity with basic salary corresponding to the letter «Y» category of the schedules annexed to the Decree no. 40 709 dated 31-7-1956 and which is specified by article 1 of the Decree no. 42 325, dated 16-6-1959.

The expenditure of this pension will be met by the budget S—Pensions and other retirement benefits of the table of expenses in force.

According to article 4 of the above mentioned Decree no. 42 325 he has to pay an indemnification of Rs. 700/-, in 96 monthly instalments.

He has to pay also Rs. 24-08 n.p., for the compensation of pension relative to the period of service of 8 years and 8 months, rendered in the Military Garrison, in 5 monthly instalments, according to para unique of article 438 of the Civil Service Regulation.

Sotero Francisco Bragança Fernandes, class I guard no. 170/155 of the executive cadre, Polícia do Estado da Índia—retired according to article 9 of the Civil Service Regulation, approved by the Decree no. 40 708 of 31-7-1956, with the following pension:

Yearly pension of Rs. 1018-03 n.p., relative to 31 years of service, calculated in terms of articles 445 and 447 of the Civil Service Regulation, with the limitation fore-

apostado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, aprovado pelo Decreto n.º 40 708, de 31 de Julho de 1956, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 1294-82 n.P., relativa a 24 anos de serviço prestado, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra Y dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956 e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba S—Pensions and other retirement benefits—da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 595/- a ser paga em 96 prestações mensais.

É devida também a compensação de aposentação na importância de Rps. 17-47 n.P., relativa ao tempo de serviço prestado na Guarnição Militar no período de 5 anos, 6 meses e 23 dias, a ser paga em 3 prestações mensais, ao abrigo do § único do artigo 438.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino.

Por portarias de 30 de Julho de 1963:

Jaime José Benedito Fernandes, cabo de polícia n.º 86/74 do quadro geral da Polícia do Estado da Índia—aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, aprovado pelo Decreto n.º 40 708, de 31 de Julho de 1956, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 1294-82 n.P., relativa a 24 anos de serviço prestado, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra Y dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956 e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba S—Pensions and other retirement benefits—da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 665/- a ser paga em 96 prestações mensais.

É devida também a compensação de aposentação na importância de Rps. 22-92 n.P., relativa ao tempo de serviço prestado na Guarnição Militar, no período de 7 anos, 3 meses e 19 dias, a ser paga em 3 prestações mensais ao abrigo do § único do artigo 438.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino.

José Crispiniano Arnaldo Pereira, cabo de polícia n.º 101/137 do quadro geral da Polícia do Estado da Índia—aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, aprovado pelo Decreto n.º 40 708, de 31 de Julho de 1956, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 1456-67 n.P., relativa a 27 anos de serviço, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra Y dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba S—Pensions and other retirement benefits—da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325 é devida a indemnização de Rps. 700/- a ser paga em 96 prestações mensais.

É devida também a compensação de aposentação na importância de Rps. 24-08 n.P., relativamente ao tempo de serviço prestado na Guarnição Militar, no período de 8 anos e 8 meses, a ser paga em 5 prestações mensais, ao abrigo do § único do artigo 438.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino.

Sótero Francisco Bragança Fernandes, guarda de 1.ª classe n.º 170/155 do quadro geral da Polícia do Estado da Índia—aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, aprovado pelo Decreto n.º 42 708, de 31 de Julho de 1956, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 1018-03 n.P., relativa a 31 anos de serviço, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com

seen in its article 450, in conformity with the basic salary corresponding to the letter «Z» category of the schedules annexed to the Decree no. 40 709 dated 31-7-1956 and which is specified by article 1 of the Decree no. 42 325, dated 16-6-1959.

The expenditure of this pension will be met by the budget S — Pensions and other retirement benefits of the table of expenses in force.

According to article 4 of the above mentioned Decree no. 42325, he has to pay an indemnification of Rs. 345/-, in 96 monthly instalments.

He has to pay also Rs. 37-53 n.p., for the compensation of pension relative to the period of service of 11 years, 11 months and 15 days, rendered in the Military Garrison in 7 monthly instalments, according to para unique of article 438 of the Civil Service Regulation.

Police Head Quarters, in Goa, 13th August, 1963. — The Senior Superintendent of Police, N. S. Karkarey, I. P. S.

Superintendent of Posts Offices

By notification dated 16th July, 1963:

The opinion of the Health Board which in its session dated 4-7-1963, granted Joaquim Mariano Paiva, operator of the PTT, 45 days of sick leave is hereby accepted. (He has to pay Rs. 5/-).

By notifications dated 27th July, 1963:

The opinion of the Health Board which in its session dated 11-7-1963, stating that Jose Sebastião Antonio Elvino Rodrigues, postman of the PTT should receive ambulatory treatment is hereby accepted.

The opinion of the Health Board which in its session dated 18-7-1963, granted Crisanata Xete Sirodcar, postman 2nd grade of the PTT, 90 days of sick leave is hereby accepted. (He has to pay Rs. 6/-).

Office of the Superintendent of Posts Offices, Goa, 31st July, 1963. — The Superintendent of Posts Offices, V. P. Khambete.

Office of the Registrar of Trade Unions for the Union Territory of Goa, Daman and Diu

Notification

It is hereby made known, for due effects, that through this Office of the Registrar of Trade Unions for the Union Territory of Goa, Daman and Diu, are registered, in terms of section 8 of «The Indian Trade Unions Act, 1926», the following Unions:

- 1 — Goa Government Employees Union, with Head-Office at Panjim;
- 2 — Marmagao Port, Dock and Transport Workers' Union, with Head-Office at Vasco da Gama;
- 3 — The National Mine Workers' Union, with Head-Office at Curchorem (Sanvordem);
- 4 — Goa Mining Labour Welfare Union, with Head-Office at Assonora, Bardéz; and
- 5 — Goa Government Workers' Union, with Head-Office at Panjim.

Panjim, 14th August, 1963. — The Registrar of Trade Unions, Francisco Leão Pinto.

«Caixa Económica de Goa»

It is hereby declared that owing to service exigencies the 1st grade officer of the «Caixa Económica de Goa» Sripada Naraina Sinai Quensori, has availed only 23 days privilege leave out of 30 days granted to him by order dated the 17-5-1963.

It is hereby declared that owing to service exigencies the treasurer of the «Caixa Económica de Goa» Antonio Sebastião Xavier dos Mártires Furtado, has availed only 20 days privilege leave out of 30 days granted to him by order dated the 26-6-1963.

«Caixa Económica de Goa», 8th August, 1963. — The Custodian, S. V. Bhobé.

a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra Z' dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba S — Pensions and other retirement benefits — da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 345/- a ser paga em 96 prestações mensais.

É devida também a compensação de aposentação na importância de Rps. 37-53 n.p., relativamente ao tempo de serviço prestado na Guarnição Militar no período de 11 anos, 11 meses e 15 dias, a ser paga em 7 prestações mensais, ao abrigo § único do artigo 438.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino.

Comando da Polícia, em Goa, 13 de Agosto de 1963. — O Superintendente-Chefe da Polícia, N. S. Karkarey, I. P. S.

Repartição do Superintendente dos Correios

Por despacho de 16 de Julho de 1963:

Joaquim Mariano Paiva, operador dos Correios, Telégrafos e Telefones — homologado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 4 de Julho de 1963, lhe arbitrou quarenta e cinco dias de licença para se tratar. (Tem de pagar Rps. 5/- de emolumentos).

Por despachos de 27 de Julho de 1963:

José Sebastião António Elvino Rodrigues, distribuidor de 2.ª classe dos Correios, Telégrafos e Telefones — homologado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 11 de Julho de 1963, opinou que devia seguir o tratamento em regime ambulatorio.

Crisanata Xete Sirodcar, distribuidor de 2.ª classe dos Correios, Telégrafos e Telefones — homologado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 18 de Julho de 1963, lhe arbitrou noventa dias de licença para se tratar. (Tem de pagar Rps. 6/- de emolumentos).

Repartição de Superintendente dos Correios, em Goa, 31 de Julho de 1963. — O Superintendente dos Correios, V. P. Khambete.

Repartição do Registador de «Trade Unions» para o Território da União, de Goa, Damão e Diu

Declaração

Para conhecimento e devidos efeitos se torna público, que por esta Repartição de Registador de «Trade Unions» para o território da União, de Goa, Damão e Diu, se acham registradas, nos termos do artigo 8.º do «The Indian Trade Unions Act, 1926», as seguintes Unões:

- 1 — Goa Government Employees Union, com sede em Pangim;
- 2 — Marmagao Port, Dock and Transport Workers' Union, com sede em Vasco da Gama;
- 3 — The National Mine Workers' Union, com sede em Curchorém (Sanvordém);
- 4 — Goa Mining Labour Welfare Union, com sede em Assonora de Bardés; e
- 5 — Goa Government Workers' Union, com sede em Pangim.

Pangim, 14 de Agosto de 1963. — O Registador de «Trade Unions», Francisco Leão Pinto.

Caixa Económica de Goa

Para os devidos efeitos se declara que por conveniência de serviço o primeiro-oficial da Caixa Económica de Goa, Sri-pada Naraina Sinai Quensori, gozou apenas vinte e três dias de licença disciplinar dos trinta dias concedidos por despacho de 17 de Maio de 1963.

Para os devidos efeitos se declara que por conveniência de serviço o tesoureiro desta Caixa, António Sebastião dos Mártires Furtado, gozou apenas vinte dias de licença disciplinar dos trinta dias concedidos por despacho de 26 de Junho de 1963.

Caixa Económica de Goa, em Goa, 8 de Agosto de 1963. — O Gestor, S. V. Bhobé.

Physical Training Board

The following are the new elected members for the posts mentioned below, of the Managing Boards of the Goa Football Association:

General Assembly:

President: Dr. Leão Pinto — Cultural & Recreative Centre «Eutrapélia» of Calangute.
 Vice-President: Daiananda Bandolcar — Youth Club of Panjim.
 Secretary: Dr. Damodar Bounsulo — Academic Association of Taleigão.
 Secretary: Peter Furtado — Railway Club of Goa.

Board of Directors:

President: Dr. Gustavo Monteiro — Academic Association of Taleigão.
 Vice-President: Gopal Virgincar — Margão Cricket Club.
 General Secretary: Govinda Sinai Vaglo — Railway Club of Goa.
 Deputy Secretary: Govinda Sinai Edo — Academic Association of Majorda-Utorda-Calata.
 Treasurer: Dr. Robert Dias — Football Club of Siolim.
 Member: Dr. Diogenes Mascarenhas — Academic Association of Taleigão.
 Member: D. Augusto de Noronha e Tavora — Football Club of Siolim.
 Substitute-Member: Roberto Mezafonte Fernandes — Sports Youth & Social Club of Colva.
 Substitute-Member: Manuel João Pereira — Navelim United Footballers.
 Permanent Secretary: Antonio de Paula Dias — without affiliation in any club.

Auditing Committee:

President: Dr. Remigio Pinto — Academic Association of Taleigão.
 Vice-President: Dr. Ramachondra Naique — Margão Cricket Club.
 Secretary Reporter: Prof. Humberto Pereira — Academic Association of Majorda-Utorda-Calata.
 Member: Ricardo Mascarenhas — Cultural & Recreative Centre «Eutrapelia» of Calangute.
 Member: Prabacar Colcar — Sports Club of Bicholim.
 Substitute-Member: Higino Almeida — Sports Club of Caranzalem.
 Substitute-Member: George Henriques — Sports Club of Vasco da Gama.

Technical Council:

President: Dr. Francisco Herculano Cordeiro — Sports Club of Bicholim.
 Member: Aires Medeira — Sports Club of Salgãoocar.
 Member: Rex de Souza — Football Club of Siolim.
 Substitute-Member: Camalacar Naique — Margão Cricket Club.
 Substitute-Member: Pe. Venancio da Cruz — Sport Goa & Benfica of Mapuça.

Physical Training Board, Goa, 24th July, 1963. — The President, *Filipe Armindo Pinto*.

Conselho de Educação Física

São os seguintes os novos membros eleitos para o desempenho dos cargos abaixo mencionados, dos corpos gerentes da Associação de Futebol de Goa:

Assembleia geral:

Presidente: Dr. Leão Pinto — Centro Cultural Recreativo Eutrapélia de Calangute.
 Vice-presidente: Daiananda Bandolcar — Clube Jovens de Pangim.
 Secretário: Dr. Damodar Bounsulo — Associação Académica de Taleigão.
 Secretário: Peter Furtado — Clube dos Ferroviários de Goa.

Direcção:

Presidente: Dr. Gustavo Monteiro — Associação Académica de Taleigão.
 Vice-presidente: Gopal Virgincar — Margão Cricket Clube.
 Secretário-Geral: Govinda Sinai Vagló — Clube dos Ferroviários de Goa.
 Secretário adjunto: Govinda Sinai Edo — Associação Académica de Majordá-Utordá-Calata.
 Tesoureiro: Dr. Roberto Dias — Futebol Clube de Siolim.
 Vogal: Dr. Diógenes Mascarenhas — Associação Académica de Taleigão.
 Vogal: D. Augusto Noronha e Távora — Futebol Clube de Siolim.
 Vogal suplente: Roberto Mezafonte Fernandes — Clube Mocidade Desportiva e Social de Colvá.
 Vogal suplente: Manuel João Pereira — Navelim United Footballers.
 Secretário permanente: António de Paula Dias — sem filiação clubista.

Conselho fiscal e jurisdicional:

Presidente: Dr. Remigio Pinto — Associação Académica de Taleigão.
 Vice-presidente: Dr. Ramachondra Naique — Margão Cricket Clube.
 Secretário-relator: Prof. Humberto Pereira — Associação Académica de Majordá-Utordá-Calata.
 Vogal: Ricardo Mascarenhas — Centro Cultural Recreativo Eutrapélia de Calangute.
 Vogal: Prabacar Colcar — Clube Desportivo de Bicholim.
 Vogal suplente: Higino Almeida — Grupo Desportivo de Caranzalem.
 Vogal suplente: George Henriques — Clube de Desportos de Vasco da Gama.

Conselho técnico:

Presidente: Dr. Francisco Herculano Cordeiro — Clube Desportivo de Bicholim.
 Vogal: Aires Medeira — Clube Desportivo Salgãoocar.
 Vogal: Rex de Sousa — Futebol Clube de Siolim.
 Vogal suplente: Camalacar Naique — Margão Cricket Clube.
 Vogal suplente: Pe. Venancio da Cruz — Clube R. Benfica de Mapuça.

Conselho de Educação Física, em Goa, 24 de Julho de 1963. — O Presidente do Conselho, *Filipe Armindo Pinto*.